

VIỆC BÁO CÁO NHỮNG SỰ THAY ĐỔI ĐỐI VỚI TRỢ CẤP TIỀN MẶT VÀ TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM

Nếu quý vị nhận Trợ Cấp Tiền Mặt, những gì quý vị PHẢI báo cáo kể cả khi đó không phải là tháng báo cáo của quý vị.

Bất kỳ khi nào mà lợi tức xối (lợi tức trước khi khấu trừ các khoản Itheo uật định) hàng tháng kết hợp chung của gia đình quý vị, gồm cả lợi tức làm ra được và lợi tức không do làm ra được mà có, nhiều hơn Mức Báo Cáo Lợi Tức (Income Reporting Threshold - IRT) ấn định cho gia đình của quý vị, quý vị phải báo cáo dữ kiện này cho Ty Xã Hội trong vòng mười (10) ngày. Quý vị có thể báo cáo bằng cách gọi điện thoại cho nhân viên phụ trách của quý vị hoặc bằng văn bản.

Khuôn khổ gia đình của quý vị là _____
mức IRT của quý vị là \$ _____.

Ty Xã Hội sẽ cho quý vị biết mỗi lần mức IRT của quý vị có sự thay đổi.

Lợi tức xối có nghĩa là lợi tức của quý vị trước khi khấu trừ bất kỳ khoản nào, chẳng hạn như các khoản thuế, các khoản đóng góp về An Sinh Xã Hội và hưu bổng, các khoản thu lại do sự phát lỗ, các khoản sai áp về lương bổng v.v...

Việc không khai báo khi lợi tức của quý vị nhiều hơn mức IRT ấn định cho khuôn khổ gia đình của quý vị có thể đưa đến kết quả là trợ cấp của quý vị được cấp/phát lỗ. Bất kỳ khoản trợ cấp nào được cấp/phát lỗ do việc quý vị đã không báo cáo đều **PHẢI** bị trả lại. Quý vị cũng có thể bị buộc tội gian lận/bị trừng phạt nếu quý vị không báo cáo dữ kiện đòi hỏi nêu trên cho Ty Xã Hội.

Cách chiết tính lợi tức xối của gia đình quý vị.

Mỗi tháng, hãy cộng chung tất cả lợi tức của gia đình quý vị gồm tiền làm ra được và tiền không do làm mà có (tiền công hay tiền làm được, tiền lương, tiền trả về sự mất năng lực, tiền thất nghiệp, các phúc lợi/trợ cấp của chính quyền v.v...). Nếu tổng số nhiều hơn số ghi trong văn bản này, quý vị phải báo cáo lợi tức này cho Ty Xã Hội. Những gia đình nào chỉ có lợi tức không do làm ra được mà có hoặc chỉ nhận Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm không thôi thì sẽ không bị quy định phải báo cáo lợi tức ngoài việc báo cáo trên mẫu Báo Cáo Mỗi Tam Cá Nguyệt (Quarterly Report Form).

Nếu quý vị nhận Trợ Cấp Tiền Mặt, quý vị cũng PHẢI báo cáo dữ kiện này kể cả khi đó không phải là tháng báo cáo của quý vị.

- Bất kỳ người nào trong hộ của quý vị là người bị kết án về một trọng tội có liên quan đến ma túy vì đã cất giữ, sử dụng hay phân phối (các) chất ma túy do chính quyền kiểm soát, là một can phạm đang trốn lánh hoặc đang vi phạm quy chế trả tự do dưới sự quản chế hoặc tự do có điều kiện và quý vị hiện không có báo cáo điều này.
- Bất cứ lúc nào quý vị có một sự thay đổi về địa chỉ, quý vị phải báo cáo địa chỉ mới của mình cho Ty Xã Hội.

TÊN HỒ SƠ:
SỐ HỒ SƠ:
NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH:
SỐ CỦA NHÂN VIÊN:

Nếu quý vị nhận Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm, quý vị PHẢI báo cáo dữ kiện này kể cả khi đó không phải là tháng báo cáo của quý vị.

- Nếu quý vị là người nhận Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm và là một thành niên đủ năng lực đi làm và không có người phụ thuộc (Able Bodied Adult Without Dependents - ABAWD), quý vị phải báo cáo vào bất kỳ lúc nào khi số giờ quý vị đi làm hoặc số giờ tham dự huấn luyện/dào tạo giảm xuống ít hơn 20 giờ một tuần hoặc ít hơn 80 giờ một tháng.
- Bất cứ lúc nào quý vị có một sự thay đổi về địa chỉ, quý vị phải báo cáo địa chỉ mới của mình cho Ty Xã Hội.

Việc tự nguyện báo cáo dữ kiện.

Quý vị có thể báo cáo những sự thay đổi cho Ty Xã Hội vào bất kỳ lúc nào quý vị nghĩ là sự thay đổi đó sẽ đưa đến kết quả làm tăng trợ cấp Tiền Mặt hoặc Phiếu Thực Phẩm của quý vị. Thí dụ như khi:

- Lợi tức của quý vị chấm dứt hoặc bị giảm xuống;
- Có người có lợi tức dọn ra khỏi nhà của quý vị;
- Có người dọn vào ở trong nhà của quý vị và không có lợi tức;
- Con còn vị thành niên của quý vị mang thai và hội đủ điều kiện hưởng các dịch vụ của chương trình Cal-Learn (chương trình học văn hóa của California dành cho những người cha/mẹ là thanh thiếu niên hiện đang hưởng trợ cấp);
- Có các nhu cầu đặc biệt của chương trình CalWORKs (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với con em) mà quý vị hoặc một người nào trong hộ của quý vị có thể được hưởng chẳng hạn như, các nhu cầu đặc biệt liên quan đến việc thai nghén, một sự ăn kiêng đặc biệt theo toa của bác sĩ v.v...;
- Sanh con;
- Đối với Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm: Bất kỳ người nào trong hộ quý vị bị mất năng lực hoặc ở tuổi 60 hay già hơn có thể báo cáo những phí tổn mới nào về y tế mà phí tổn đó hiện không được dùng đến để chiết tính trợ cấp Phiếu Thực Phẩm của quý vị.

Vào bất kỳ lúc nào, quý vị cũng có thể xin Ty Xã Hội ngưng toàn bộ hồ sơ của quý vị hay của bất kỳ một cá nhân nào rời khỏi nhà hoặc không bị quy định phải kể chung vào đơn vị nhận trợ cấp. Quý vị cũng có thể xin Ty Xã Hội ngưng các trợ cấp khác, chẳng hạn như: Trợ Cấp Medi-Cal (Trợ Cấp Y Tế của California) hay Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm. Việc chỉ nhận lãnh Trợ Cấp Medi-Cal và/hoặc Phiếu Thực Phẩm không thôi sẽ không bị tính vào hạn kỳ hưởng Trợ Cấp Tiền Mặt của quý vị.